

Daniel

León cuana sa Rara su



Daniel

en el Foso de Leones

Daniel

León cuana sa Rara su

Daniel
en el Foso de Leones

La historia de Daniel
tomado del libro de Daniel
de la Biblia
en Tacana y Castellano

QUIRICA

4

CHIDI

Traducido por el
Instituto Lingüístico de Verano

Publicado por
Scriptures Unlimited
Agosto 1970

300



Israelita cuana Diosu sa
cristiano cuana anina.

Biahua tiempo

Babilonia cristiano cuana ja
dusutana huecuana

mesa yahua su mesa mudu
epu puji.

Daniel di,

mesa edue cuana neje,

putiana Babilonia yahua su.



Daniel deja saida puina.
Mebajataina Diusu
pamapa piba neje.
Babilonia yahua sa rey
Darío ja atana Daniel
huaraji aida.
Daniel mudumuduina
saida rey sa puji.



Pia cuana Babilonia
cuana ja duininibataina
Daniel.

Chacutaina huecuana
cua ai madhada a taji
Daniel Darío peje su.
Aimue ai madhada a taji
mahue bataina
Daniel sa puji.

Daja putana huecuana:
—Cua puitime ecuanaju
eteje ai madhada Daniel sa
Diusu jepuiti.



Da putsu, putitana
huecuana Rey Darío peje su.
Daja atana huecuana:

—Quisaque pamapa
cristiano be pairutsuata
huecuana pia diusu.
Mida bahui pairutsuata,
mida rey aida putsu.
Ahua aidhe cuana ja
eirutsuatani pia diusu su,
panubiameta león rara su.

Darío sa piba daja puana.
Daja deretana quirica su.



Da su jida deja cuana
putitana Daniel sa ete su
einatsihua puji.

Batana huecuana Daniel ja
eirutsuatani Diusu,
cuaja mesa bahue.

Da su daja putana:

—Jiahue da ecuanaju
etuaquisati Daniel
Darío peje su.
Baitia ecuanaju Daniel daja
hue eirutsuatani mesa Diusu.
Meputija rey equisa puji.



Da su jasiapatitana
Rey Darío peje su.

Daja atana huecuana:

—¿Aimue jia maida ene
be pairutsuata pia diusu
mahue?

Daja atana rey:

—¡Ene! Aimue aidhe bie
irutsuata cua pia diusu.

Tuneda atana:

—Jiahue quita ecuanaju
baitia Daniel eirutsuatani
mesa Diosu.



Daja deja cuana putaina:
—Daniel aimue yatani
mahue mique jacuatsasiati.

Darío pibapibaina.
Beju tueda bahue putaina
tsada mahue putaina Daniel.
Tuneda cua ai madhada ataja
Daniel.

Darío sa tsada mahue
panubiameta Daniel
león cuana sa rara su.
Mesa jacuatsasiati derejiji
mecuana sa a taji hue puina.



Tuahueda beitutana
soldado cuana Daniel peje su
paduseta huecuana Daniel
león cuana sa rara su.
Da su Daniel iyuame mahue
soldado cuana neje puetana.
Tueda bahue puina Diosu ja
d'ei su ata cua,
ahua mesa tsada su.



Beju soldado cuana ja
Daniel león cuana sa rara su
butemetana huecuana.
Rey ja daja atana Daniel
pibapiba neje:

—Mique Diusu ja eid'e
ametaque león cuana jenetia.



Da su beju soldado cuana
ichatana piada tumu aida
rara bia su.



Rey Darío jasiapatiana
ete su.
Tueda bahue puina
león cuana ja manuameta cua
tipeida Daniel.
Da putsu,
pibapibaina ebia su.
Diadiaja mahue puana;
cua tahui taji mahue
jabatiana Daniel jepuiti
epibapibainia je.



Pia tsine apudaya eni eni
Darío netiana.
Putia león cuana sa rara su.
Tueda cuatsasiatana
soldado cuana pajemitita
huecuana jida tumu aida
rara bia jenetia.



Rey jubida mimiana:
—Daniel, Daniel,
¿a mida mique Diusu eid'e
ametaitia?

Cua puitime tueda
japibatiana Daniel
manujiji pepe.



Da hora su hue Daniel
daja jeutsutana:

—Diusu ja beitutaitia
'angel león cuana sa ecuatsa
paterita puji.

Aimue ema cuabiame a
huecuana.

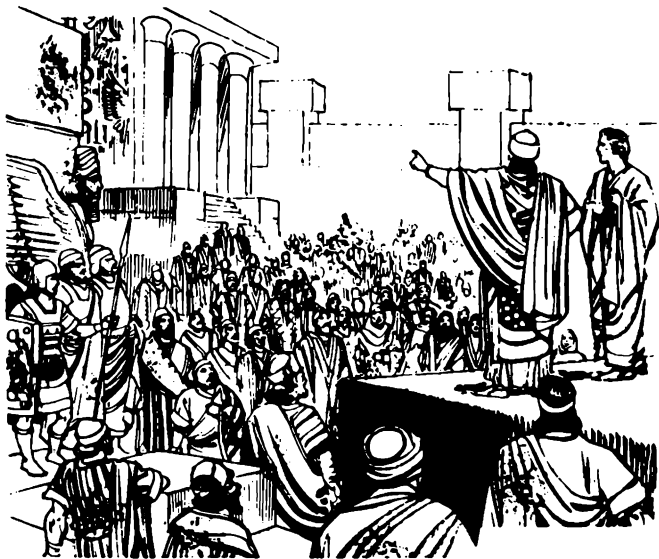


Da su Darío ebia su
beidaji puina.
Tuahueda batana Daniel,
león cuana tu pehue je
epuniuneti.
Aimue cuabiame a huecuana.
Da su rey ja da atana
soldado cuana pajemicuinata
Daniel león rara jenetia.



Da su Darío ja atana
soldado cuana:

—Daniel duininibaji
cuana upia meduseque.
Ema basiataitia huecuana.
Mebuteque león cuana peje su.
Da su soldado cuana ja
Daniel duininibaji cuana
dusetana.
Butemetana león peje su.
Da hora su hue león cuana
inatana huecuana.
Diatana huecuana.



Da su rey ja pia
jacuatsasiati deretana.
Beitutana pamapa mundo je.
Daja deretana:

—Pamapa cristiano
pairutsuata Daniel sa Diusu.
Tueda da Diusu enequita.
Tueda tucheda eni eni.
Tueda Daniel d'ei su
ataitia león cuana jenetia.

Da jenetia Daniel ja
mebajataina saida Rey Darío.
Diusu ja tsahuataina
Daniel mesa mudu su.

Pia cuana ja Daniel
duininibataina biame,
madhada aja ataina biame,
Daniel pamapa tsine
irutsuataina Diusu.
Diusu mebajataina.
Da putsu, cuinanana
Daniel león cuana jenetia.

Da nime pia cuana
ecuanaju eduininibata,
madhada aja ecuanaju yata,
ecuanaju jei yainia
Cristo su,
Diusu ja ecuanaju d'ei
ata cua pamapa ai madhada
jenetia tuneda ecuanaju
yata.

Daniel mebajataina
Diusu putsu,
rey di jei puina
Diusu peje su.

Diusu sa mimi daja epuani:

—Be bidhuji, Echua Puji

sa quisa saida quisaquisa

epu puji.

Diusu neje jei pu taji.

Tuahueda mi tucheda yameta,

ye sufrimiento cuana

etuchea puji.

2 Timoteo 1:8

Mimiameque ye quisaquisa

Daniel jepuiti

Diusu sa mimi su:

Daniel 6



Daniel en el Foso de Leones

Los israelitas era el pueblo de Dios. Antiguamente, la gente de Babilonia llevaron a los israelitas a su país para que fueran sus esclavos. Daniel fue a Babilonia con sus parientes.

Daniel era un hombre bueno. El servía a Dios con todo su corazón. El Rey Darío hizo a Daniel uno de los principales gobernadores, y Daniel siempre servía bien al rey.

Pero algunos de los de Babilonia aborrecían a Daniel. Buscaban cómo acusarlo ante Darío, pero no le encontraban ninguna culpabilidad. Entonces dijeron:

—Tal vez encontremos algo de qué acusarlo por causa de la adoración a su Dios.

Estos hombres fueron a Darío, y le dijeron:

—Avíseles a todos que nadie ore a otro dios sino a usted, porque usted es un rey tan grande. Si hay alguien que ore a otro dios, que se lo meta en el foso de los leones.

Darío convino, y así lo escribió en un decreto:

Entonces aquellos hombres se dirigieron a la casa de Daniel para espiarle. Vieron a Daniel orando a Dios, como de costumbre. Entonces se dijeron:

—Ahora podemos acusarlo ante Darío. Pues hemos visto a Daniel orar a otro Dios. Vamos a avisar al rey.



Entonces volvieron a ir al Rey Darío. Le dijeron:

—¿Verdad que usted mandó que nadie orase a ningún dios, sino a usted?

—Sí, verdad —dijo el rey—. Nadie puede orar a ningún Dios sino a mí.

Ellos dijeron:

—Pero nosotros ahorita hemos visto a Daniel orando a su Dios.

Siguieron hablando:

—Daniel no cumple su mandamiento.

Darío quedó muy triste. Ya sabía que estos hombres aborrecían a Daniel y querían hacerle mal. Darío no quería que se le echara a Daniel en el foso de los leones, pero su mandamiento escrito tenía que ser cumplido.

El rey mandó a los soldados para que lo trajeran al foso de leones. Entonces Daniel sin miedo vino con los soldados. El sabía que Dios podía salvarlo.

Entonces los soldados bajaron a Daniel. El rey dijo a Daniel con tristeza:

—Que su Dios le salve de los leones.

Los soldados pusieron una piedra grande sobre el foso.

El Rey Darío regresó a casa. Sabía muy bien que los leones podían devorar muy pronto a Daniel. Por eso estaba muy triste. No quería comer, y no podía dormir por pensar mucho acerca de Daniel.

Al día siguiente muy de mañana Darío se levantó y se fue al foso de los leones. Les mandó a los soldados que quitaran la piedra grande del foso.

Dijo en voz alta:

—Daniel, Daniel, ¿le ha salvado su Dios?

Tal vez pensaba que Daniel ya se había muerto. Pero inmediatamente Daniel le contestó:

—Dios mandó a un ángel para que cerrara la boca de los leones, y no me han hecho nada.

Entonces Darío se alegró mucho. Vio a Daniel y a los leones andando alrededor de él. Y no le hacían nada. Entonces el rey les dijo a los soldados que sacaran a Daniel del foso.

Entonces Darío les dijo a los soldados:

—Traigan aquí a los enemigos de Daniel que me engañaron, y échenlos a los leones.

Entonces los soldados trajeron a los enemigos de Daniel y los echaron al foso de los leones. Inmediatamente los leones los agarraron y se los comieron.

El rey escribió otro mandamiento, y mandó que fuere leído el papel a todo el mundo. Escribió así:

—Que todo el mundo dé culto al Dios de Daniel. Pues El es el Dios vivo. Su poder es muy grande. El salvó a Daniel de los leones.

Después de esto Daniel seguía sirviendo bien a Darío, y Dios siempre ayudaba a Daniel en todo cuanto hacía.

Aunque los otros aborrecían a Daniel y querían hacerle algún mal, Daniel siempre oraba a Dios y le servía. Por eso Dios salvó a Daniel de los leones.

De igual manera otros van a aborrecernos a nosotros y van a querer hacernos algún mal, si creemos en Cristo. Pero Dios puede salvarnos de todo mal que quieran hacernos.

Porque Daniel siempre servía a Dios, el rey también creyó en Dios.



De igual manera si nosotros siempre servimos a Dios, otros más van a creer en Cristo. La palabra de Dios dice:

—No tengas vergüenza, pues, de dar testimonio a favor de nuestro Señor... acepta tu parte en los sufrimientos que vienen por causa del mensaje de salvación, conforme a las fuerzas que Dios da.

2 Timoteo 1:8 (VP)

Léase la historia de Daniel en:

Daniel 6

Agradecemos

a

**David C. Cook Foundation
Elgin, Illinois, E. U. A.**

**quienes nos han provisto de
los dibujos.**